

Faces

In Sherman's eerste foto's staat het gezicht centraal. Ze onderwerpt haar eigen gelaat aan een nauwkeurige analyse, staart ernaar in de spiegel en beschildert het met make-up alsof het een canvas is. Ze experimenteert met gezichtsuitdrukkingen en is geïnteresseerd in non-verbale communicatie. Al in deze eerste portretten zie je hoe Sherman een brede waaier aan personages weet te verbeelden.

Sherman's first photographs are focused on the face. She subjects her own face to detailed analysis, stares at it in a mirror and applies make-up to it as if it were a canvas. She explores facial expressions and is interested in nonverbal communication. Even these very first portraits indicate how Sherman manages to depict a wide range of characters.

Dans les premières photos de Cindy Sherman, le visage occupe une place centrale. Elle soumet son propre visage à une analyse minutieuse, le fixe dans le miroir et lui applique du maquillage comme s'il s'agissait d'un tableau. Elle teste différentes expressions faciales et s'intéresse à la communication non verbale. Déjà dans ses premiers portraits, on voit comment elle parvient à représenter un vaste éventail de personnages.

Doll Clothes

In 1975 gaat Sherman figuren uit fotopapier knippen. Deze ‘*cut-outs*’ zijn poppetjes waarmee ze gemakkelijk bewegingen en verhalen kan uitbeelden. De film *Doll Clothes* is een sleutelwerk in Shermans vroege artistieke praktijk. We zien een uitgesneden ‘poppetje’, waarvoor Sherman zelf model staat. Het figuurtje kiest een outfit en wil zich zo een eigen identiteit aanmeten. De hand maakt hier een einde aan en plaatst de kleding en het poppetje terug in het hoesje. Sherman wijst met dit werk op de kracht en dubbelzinnigheid van kleding: het is een vorm van persoonlijke expressie, maar evengoed een keurslijf waarmee je verwachtingen rond gender en sociale status in stand houdt.

In 1975 Sherman begins to cut figures from photographic paper. These cut-outs are small puppets that can easily be manipulated to depict movement and narratives. The film *Doll Clothes* is a key work in Sherman’s early artistic practice. We see a little cut-out ‘doll’ that is modelled after Sherman. It selects an outfit for itself, eager to construct an identity through clothes. The human hand puts an end to this, placing the outfit and the doll back into the packaging. With this work Sherman points to the power and ambivalence inherent in clothing: while it is a form of personal expression, it is also a straight-jacket that perpetuates expectations regarding gender and social status.

En 1975, Cindy Sherman se met à découper des silhouettes dans du papier photo. Ces « *cut-outs* » sont de petites poupées faciles à manipuler, avec lesquelles elle invente des histoires. Le film *Doll Clothes* est une œuvre clé de Cindy Sherman à ses débuts dans la pratique artistique. On y voit une « poupée » découpée pour laquelle l’artiste elle-même a servi de modèle. Le petit personnage choisit une tenue vestimentaire destinée à lui donner une identité propre. La main vient interrompre la scène et remet le vêtement et la poupée dans leur emballage. Dans cette œuvre, Cindy Sherman souligne le pouvoir et l’ambiguïté du vêtement : au-delà d’être une forme d’expression de soi, c’est aussi un carcan qui perpétue des attentes en matière de genre et de statut social.

Murder Mystery

Murder Mystery volgt de verhaallijn van een klassieke Hollywood misdaadfilm. De twee hoofdrolspelers worden verliefd en hun partners ontdekken het bedrog. De hoofdrolspeelster wordt vermoord, maar wie is de dader? Sherman creëert zeventien clichématige personages (de actrice met allures, de zelfvoldane regisseur, de zelfzekere detective, ...) en werkt een scenario uit dat ze tot in de kleinste details controleert. *Murder Mystery* is een vroeg voorbeeld van Shermans interesse in film en visuele clichés uit de populaire cultuur.

Murder Mystery follows the narrative course of a classic Hollywood crime film. The two main characters fall in love, their partners find out about the betrayal. The female protagonist is murdered, but who is the perpetrator? Sherman creates seventeen stereotypical characters (the alluring actress, the smug director, the confident detective, ...) and works out a scenario that she controls down to the finest details. *Murder Mystery* is an early example of Sherman's interest in cinema and visual clichés in popular culture.

Murder Mystery suit le scénario d'un film policier hollywoodien classique. Les deux protagonistes tombent amoureux et leurs partenaires découvrent leur infidélité. L'actrice principale est assassinée, mais qui est l'assassin ? Cindy Sherman crée dix-sept personnages clichés (l'actrice aux grands airs, le réalisateur suffisant, le détective sûr de lui, ...) et développe un scénario qu'elle contrôle jusque dans les moindres détails. *Murder Mystery* est un exemple précoce de l'intérêt de Cindy Sherman pour le cinéma et les clichés visuels issus de la culture populaire.

Line-Up

Line-Up is het laatste werk dat Sherman in Buffalo maakt. Ze fotografeert zichzelf als actrices die na een theatervoorstelling voor het gordijn stappen. Hand in hand nemen ze afscheid van het publiek. De personages evolueren van wit naar zwart, van bescheiden naar extravagant. Dit werk kan gezien worden als een afscheid van Buffalo; drie maanden later verhuist Sherman naar New York.

Line-Up is the final work created by Sherman in Buffalo. Sherman photographs herself as various actresses walking on stage, in front of the curtain, after a theatre performance, bidding farewell to the audience while holding hands. The characters evolve from white to black, and from modest to most extravagant. This work can be considered a goodbye to Buffalo, as she moves to New York three months later.

Line-Up est la dernière œuvre réalisée par Cindy Sherman à Buffalo. Cindy Sherman se photographie sous les traits d'actrices qui passent devant le rideau à la fin d'une pièce de théâtre pour prendre congé de leur public, à portée de main. Les personnages évoluent du blanc au noir, de la réserve à l'extravagance. Cette œuvre peut être vue comme un au-revoir à Buffalo étant donné que, trois mois plus tard, elle déménage à New York.